6

Análise de dados: *corpus -ção* e *corpus -mento*

Nesta parte apresentamos a análise de cada ocorrência, ou seja, a transcrição do texto de ocorrência, a seleção da forma nominalizada a ser analisada e a classificação dada, de acordo com os procedimentos metodológicos e critérios de classificação explicitados anteriormente. Nossos dados de análise estão divididos em duas partes: corpus *-ção* e corpus *-mento*, os quais apresentam 100 (cem) ocorrências de nominalizações deverbais regulares.

6.1

Análise de dados: *corpus -ção*

1. *par=Brasil-94b-pol-1*: O ministro do Planejamento, Beni Veras, disse ontem que não há, por parte do governo, intenção de alterar ainda em 1994 o critério usado para **liberação** de verbas na falta de um Orçamento.
"liberação": função predicadora.

---

2. *par=Esporte-94b-des-2*: Parece que quatro títulos em 13 meses de trabalho é pouco, disse, se referindo à torcida, que ontem mais uma vez, pediu a **reintegração** do atacante Edmundo.
"reintegração": função predicadora

---

3. *par=Brasil-94a-pol-2*: Secretário da Executiva Nacional do PSB, partido de Bisol, Leopoldo Paulino propôs ontem a **convocação** do órgão para apoiar o vice de Lula.
"convocação": função predicadora.

---

4. *par=Mais-94a-nd-1*: Nascido na conjunção de mercado interno e **industrialização** da cidade, o ciclo desenvolvimentista adquiriu certo alento de epopéia patriótica a partir da construção de Brasília.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

"industrialização": função designadora.

---

5. *par=28*: Esse microscópio permite a **observação** de células vivas e mortas e tem a capacidade de aumentar em até três mil vezes o tamanho delas.
"observação": função predicadora.

---

6. *par=73092*: Contra, entendendo caber agravo da decisão que, em **liquidação** de sentença, rejeita a **avaliação** feita no processo de conhecimento e ordena que se faça outra: RTJ 79 / 291;
"liquidação": função predicadora.
"avaliação": função designadora.

---

7. *par=Brasil-94a-pol-2*: A **reurbanização** de uma favela envolve custo médio de US$ 2.000 por família, cinco vezes mais barato que a **construção** de uma casa nova .
"reurbanização": função predicadora.
"construção": função predicadora.

---

8. *par=Especial-94a-nd-1*: Tem uma balada melosa chatérrima, Memory Hotel, e um blues despretensioso com jeito de jam, Melody, onde se destaca a **participação** do pianista Billy Preston .
"participação": função designadora

---

9. *par=Esporte-94a-des-2*: Apesar da vitória de 2 a 0 sobre o Botafogo, Serginho não sabe se repetirá a mesma **escalação** para enfrentar o Bahia, em Salvador, quarta-feira .
"escalação": função designadora.

---

10. *par=Cotidiano-94b-soc-1*: A ex-prefeita Luiza Erundina participa hoje da **divulgação** de um balanço comparativo entre sua administração 89 a 92 e o primeiro ano da gestão Paulo Maluf à frente da Prefeitura de São Paulo.
"divulgação": função designadora.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

11. *par=Mundo-94a-pol-1*: Quase seis meses depois de sua chegada triunfal a Gaza, o líder da OLP e veterano guerrilheiro é um homem acusado pela **frustração** de seu povo.
"frustração": função designadora.

---

12. *par=95078*:...Bastará para a **realização** da audiência a **intimação** do defensor nomeado ou por ele constituído.
"realização": função predicadora.
"intimação": função predicadora.

---

13. *par=Cotidiano-94b-soc-2*: Folha: No final do ano passado, o sr. fez uma **avaliação** da rede, na qual era destacada a importância da **municipalização** das escolas com alternativa para a viabilização da rede .
"municipalização": função predicadora.
"avaliação": avaliar.

---

14. *par=48465*: Seria, sem dúvida, um imenso desperdício de tempo de processamento ficar seguindo o percurso de raios que, todavia, não serão projetados na tela e que, portanto, não contribuirão em nada para a **constituição** da imagem.
"constituição": função predicadora.

---

15. *par=48250*: O Panóptico é, antes de tudo, uma escola de virtudes, onde personagens odiosos encenam diariamente o drama da **punição**.
"punição": função designadora.

---

16. *par=Cotidiano-96a-9-18*: O anúncio da **desativação** foi feito em Bauru (SP) pelo superintendente da ferrovia, Antônio Grillo Neto.
"desativação": função designadora.

---

17. *par=45514*: Se a freqüência da Roe mínima continuou a mesma nas três bandas, não há mais problema, embora o ganho possa ser um pouco diminuído e a

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

largura de faixa aumentada, devido à **diminuição** do fator Q pela proximidade de outro elemento.
"diminuição": função predicadora.

18.*par=Brasil-94b-pol-2*: Em julho de 92 há outra **doação** que teria sido feita para a Rádio Eldorado.
"doação": função designadora.

---

19. *par=Brasil-94b-pol-1*: O movimento negro vai protestar formalmente contra a **declaração** de Fernando Henrique de que é mulatinho e tem o pé na cozinha.
"declaração": função predicadora.

---

20. *par=135218*: As indústrias aguardam ainda a prometida redução de 13 % de ICMS sobre a **exportação** de produtos primários e manufaturados e o barateamento de custos portuários.
"exportação": função designadora.

---

21. *par=33148*: A justificativa oficial dada pelo ministro é que o Bamerindus, banco de sua propriedade, está interessado em participar ativamente da **privatização**.
"privatização": função designadora.

---

22. *par=Empregos-94b-eco-2*: Outro ponto levantado diz respeito à **utilização** de produtos para limpeza.
"utilização": função predicadora.

---

23. *par=Especial-94a-nd-2*: O prefeito de Santos, David Capistrano, do PT, disse que não vê prática eleitoreira na **doação** dos terrenos da União, mesmo que feita a pouco mais de um mês do primeiro turno das eleições.
"doação": função predicadora.

24.*par=Brasil-94b-pol-2*: Já se passaram cinco meses da **contratação** da empresa Induspress, de São Paulo, e as galerias da Câmara dos Deputados continuam sem vidros.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

"contratação": função predicadora.

---

25. *par=Brasil-94a-pol-2*: Batista pede **indenização** por danos morais no valor de 720 dias-multa (que pode variar de R$ 1.554 a R$ 233 mil, a critério do juiz).
"indenização": função designadora.

---

26. *par=Brasil-94b-pol-2*: A **avaliação** do grupo ligado a Covas é que a entrada de Sarney na campanha pode não resultar na transferência de seus votos.
"avaliação": função predicadora.

---

27. *par=Cotidiano-94a-soc-2*: Segundo a Subcomissão de meio ambiente da OAB disse ontem que a abertura das vias a veículos vai aumentar a **poluição**.
"poluição": função designadora.

---

28. *par=135654*: Justo explica que na **recuperação** do pasto, o pecuarista precisa primeiro colocar o calcário, arar para revolver aterra, jogar os adubos e, se for o caso, uns 5 quilos de semente ventilada por hectare.
"recuperação": função predicadora.

---

29. *par=Dinheiro-94b-eco-1*: Por influência reflexa da pesquisa regular do Datafolha, o rádio, muitas vezes submisso ao governo central pela falta de uma política nacional na área das comunicações, ficará mais forte na luta em prol da **democratização** da **informação** e do desenvolvimento econômico.
"democratização": função predicadora.
"informação": função designadora.

---

30. *par=Dinheiro-94b-eco-1*: Essa **indefinição** atinge o rendimento da poupança.
"indefinição": função designadora.

---

31. *par=Brasil-94b-pol-1*: Outros partidos, como PMDB e PSDB, são contra a **antecipação** da ordem econômica e continuam defendendo que as votações priorizem as reformas políticas.
"antecipação": função predicadora.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

32. *par=31235*: E ali também está se decidindo a **criação** de um novo peronismo .
"criação": função predicadora.

33. *par=Opinião-94a-opi-1*: De fato, a prática de manipular regras eleitorais ao sabor das necessidades de ocasião é tão arraigada no país que a própria Constituição busca limitá-la, rezando que a legislação relativa a um pleito tem de ser promulgada no mínimo um ano antes da sua **realização**.
"realização": função predicadora.

34. *par=35898*: Presidente reage com **irritação**.
"irritação": função designadora.

35. *par=Mundo-94b-pol-2*: No programa de Larry King, da TV CNN, os pais adotivos de Bobbitt, Bill e Marilyn Biro, acusaram o promotor que fez a **acusação**[1], Paul Ebert, de incompetência .
"acusação": função designadora.

36. *par=Opinião-94a-opi-2*: Entre a social-democracia e o socialismo proclamados, optam pela alternativa da **ocupação** do poder, se preciso em composições com os partidos da ordem .
"ocupação": função predicadora.

37. *par=Brasil-94b-pol-2*: Já se passaram cinco meses da **contratação** da empresa Induspress, de São Paulo, e as galerias da Câmara dos Deputados continuam sem vidros.
"contratação": função designadora.

38. *par=Brasil-94a-pol-2*: FHC pretende ampliar o conselho, que funcionou durante a campanha com os partidos da coligação (PSDB-PFL-PTB) , para incentivar a **participação** dos partidos no futuro governo .

[1] Em expressões formadas por VERBOS + SINTAGAMA NOMINAL espera-se que a função da nominalização seja designadora.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

"participação": função predicadora.

---

39. *par=Mundo-94a-pol-1*: Relatório das Nações Unidas sobre suas Forças de Paz obtido pela Folha revela a **preocupação** da ONU com a proliferação de conflitos ao redor do planeta nos três últimos anos .
"preocupação": função predicadora.

---

40. *par=Mundo-94b-pol-1*: A Administração para o Desenvolvimento Externo, organismo que trata da **distribuição** do auxílio, interrompeu a atividade dos 85 britânicos que trabalham nos comboios depois que o motorista Paul Goodall foi assassinado em Zenica, no centro da Bósnia .
"distribuição": função predicadora.

---

41. *par=Mundo-94a-pol-2*: A presidente de um comitê que reúne as vítimas da invasão
do Panamá, em 89, disse que a **intervenção** no Haiti aumentará os problemas sociais e econômicos da ilha.
"intervenção": função predicadora.

---

42. *par=Dinheiro-94b-eco-1*: Os gastos realizados com **informatização** e reforma da clínica podem também ser deduzidos no livro caixa ?
"informatização": função predicadora.

43.*par=41028*: O período Dutra pode ser definido como desenvolvimento sem planejamento, em que pese a **elaboração** do Plano Salte, que procurava priorizar os problemas vinculados a saúde, transportes e energia, mas que não chegou a ser implantado .
"elaboração": função predicadora.

---

44. *par=Esporte-94a-des-1*: Mas quem está fora da **competição** dá um jeito de se misturar com o público, conta o treinador.
"competição": função designadora.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

45. *par=Ilustrada-94b-nd-2*: Na **gravação** original, para o álbum Matita Perê (lançado em 1973) , parte dessa letra tinha se perdido e foi acrescentada agora.
"gravação": função designadora.

---

46. *par=Cotidiano-94a-soc-2*: Esses estabelecimentos também devem receber hoje uma **notificação** oficial da prefeitura.
"notificação": função designadora.

---

47. *par=Brasil-94a-pol-1*: As famosas datas-bases de setembro, envolvendo um milhão de assalariados, estão fixadas há anos e foram objeto de inúmeras referências durante a **elaboração** do Plano Real, como um problema que precisava ter a sua solução prevista.
"elaboração": função predicadora.

---

48. *par=31145*: A Igreja fazia uma **interpretação** de que a Teologia da Libertação derivava do marxismo, conta Boff.
"interpretação": função designadora.

49.*par=Imóveis-94b-eco-1*: A **racionalização** de estoques e o planejamento das compras pode até melhorar a qualidade do serviço prestado.
"racionalização": função predicadora.

---

50. *par=Opinião-94b-opi-2*: Como grande parte das vendas no atacado são faturadas, ou seja, são pagas passado algum tempo da entrega dos produtos normalmente de 15 a 30 dias o preço nas faturas embute um custo financeiro, ou seja, uma **compensação** pelos juros.
"compensação": função designadora.

---

51. *par=Cotidiano-94b-soc-2*: Os policiais iniciaram a **perseguição** aos bandidos.
"perseguição": função predicadora.

52.*par=135627*: A **transformação** dos dejetos de suínos em ração para o gado não é novidade.
"transformação": função predicadora.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

53. *par=Cotidiano-94a-soc-2*: O atendimento é feito por profissionais em fase de **especialização** ou aperfeiçoamento, diz o professor .
"especialização": função designadora.

54. *par=Ilustrada-94b-nd-2*: A **determinação** está em um memorando que a emissora baixou no último dia 11 .
"determinação": função designadora.

55.*par=Esporte-94a-des-1*: A **aproximação** de uma frente fria que se encontra no oceano Atlântico pode intensificar estas chuvas na faixa leste do Estado (que inclui a capital e o litoral) , zona que deverá ser a mais atingida pela área de instabilidade.
"aproximação": função predicadora.

56. *par=Dinheiro-94a-eco-2*: A **afirmação** é do vice-presidente da Apas (Associação Paulista de Supermercados) , Omar Assaf.
"afirmação": função designadora.

57.*par=Imóveis-94b-eco-3*: A **implantação** do projeto exigirá corte do terreno em função do desnível em relação à rua e a **criação** de diferentes níveis de pisos externos, possibilitando um tratamento paisagístico mais elaborado .
"implantação": função predicadora.
"criação": função predicadora.

58.*par=Dinheiro-96a-15-12*: O ministro de Relações Exteriores do Uruguai, Alvaro Ramos, afirmou ontem que a **diminuição** do prazo de financiamento para **importação** de produtos têxteis consiste em uma clara **violação** das normas comerciais do Mercosul.
"diminuição": função predicadora.
"importação": função predicadora.
"violação": função designadora.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

59.*par=11584*: Segundo os médicos, por ser cardíaco, ele não resistiria a uma cirurgia para a **colocação** de pinos de platina na perna quebrada .
"colocação": função predicadora.

---

60. *par=Empregos-94a-eco-2*: Ela e os demais profissionais de sua área vêm atuando como consultores nos últimos dois anos quando se intensificou o processo de **reestruturação** da empresa .
"reestruturação": função predicadora.

61.*par=Dinheiro-94b-eco-1*: Especialistas do mercado financeiro, no entanto, sugerem cautela com **aplicações** prefixadas por causa da **aceleração** inflacionária .
"aplicações": função designadora
"aceleração": função designadora.

---

62. *par=Opinião-94a-opi-2*: O problema, aqui, é a **manipulação** da fé popular .
"manipulação": função predicadora.

---

63. *par=Ilustrada-94b-nd-2*: Em Belém, a **manifestação** será marcada pelo lançamento do disco Lutas Populares na Amazônia.
"manifestação": função predicadora.

64.*par=50597*: No início deste capítulo, reafirmamos nossa descrença na possibilidade de **formulação** de uma metodologia cujas prescrições pudessem, se aplicadas sistematicamente, assegurar o trânsito de descrições de fragmentos da vida cotidiana, individual ou social, para uma compreensão de sua totalidade.
"formulação": função predicadora.

65.*par=Brasil-94b-pol-2*: Com relação aos salários, FHC insiste na livre negociação, mas avisa que essa discussão deve ficar para uma segunda fase, depois da **aprovação** do ajuste.
"negociação": função designadora.
"aprovação": função predicadora.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

66.*par=Esporte-94a-des-2*: Ressaltou que continua em fase de **readaptação** aos costumes e horários no Brasil.
"readaptação": função predicadora.

67.*par=Mundo-94a-pol-2*: Segundo Arafat, que também é presidente da Autoridade Palestina, o acordo constitui uma **violação** dos direitos dos palestinos em Jerusalém .
"violação": função predicadora.

68.*par=Opinião-94a-opi-2*: Mas estava acompanhado de João Tenório, presidente dos usineiros de Alagoas que, por seu envolvimento com a **arrecadação** de fundos promovida por PC Farias, viu seu nome na CPI do impeachment.
"arrecadação": função predicadora.

69. *par=Mais-94a-nd-1*: Entende-se inflação como a alta contínua de preços num processo de **indexação** pelo qual a **elevação** do preço do cachecol na gélida Porto Alegre, ao entrar no índice nacional de carestia, faz subir o suco de manga na tórrida Belém .
"indexação": função designadora.
"elevação": função predicadora.

70. *par=Esporte-94a-des-1*: O valor da **negociação** foi de US$ 2,5 milhões (R$ 2,27 milhões) e serão pagos em duas vezes.
"negociação": função designadora.

71. *par=28*: Esse microscópio permite a **observação** de células vivas e mortas e tem a capacidade de aumentar em até três mil vezes o tamanho delas .
"observação": função predicadora.

72. *par=Cotidiano-94a-soc-1*: O Greenpeace faz ações ambientais para chamar atenção e denunciar a **destruição** do meio ambiente.
"destruição": função predicadora.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

73. *par=Dinheiro-94a-eco-1*: Nicolino Spina, diretor de marketing da Pepsi, refuta a **acusação**.
"acusação": função designadora.

74. *par=55918*: Segundo o autor, coube à Grécia a **iniciação** desta tomada de consciência especulativa pela qual, através da posição consciente do sujeito diante da realidade objetivada na experiência, o ser humano separou-se definitivamente do mundo da experiência animal, globalizante e indiferenciada.
"iniciação": função predicadora.

75. *par=Dinheiro-94a-eco-2*: A **informação** é de Marcelo Sodré, 37, coordenador do Procon, órgão da Secretaria da Justiça do Estado de São Paulo.
"informação": função designadora.

76. *par=Mais-94b-nd-1*: O Terceiro Mundo estava numa situação de **desorganização** total, não apenas devido ao fim do espaço para o não-alinhamento mas também devido à catástrofe do capitalismo que se abateu sobre as tradicionais colônias ocidentais na década de 80 (e não apenas sobre elas) e os dramáticos sucessos da violência apoiada pelos EUA.
"desorganização": função designadora.

77. *par=Brasil-94b-pol-1*: O ministro do Planejamento, Beni Veras, disse ontem que não há, por parte do governo, intenção de alterar ainda em 1994 o critério usado para **liberação** de verbas na falta de um Orçamento.
"liberação": função predicadora.

78.*par=26488*: Os sul-africano, ao contrário, disputavam todas as bolas com uma disposição de dar inveja -- e acabaram chegando aos 2 a 0 contando para isso com a **colaboração** do goleiro Dida no primeiro gol.
"colaboração": função predicadora.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

79.*par=Cotidiano-94a-soc-2*: Foram colhidas três amostras de cada produto, duas delas (uma sob responsabilidade da prefeitura e a contraprova) detectaram **contaminação**.
"contaminação": função designadora.

---

80. *par=Especial-94b-nd-2*: A **modernização** e a **ampliação** do equipamento também refletiu um certo ganho de produtividade, próprio a uma ampla tendência internacional entre os militares.
"modernização": função predicadora.
"ampliação": função predicadora

---

81. *par=Cotidiano-94a-soc-1*: A maioria dos participantes se manifestou claramente e de forma exaltada contra a **construção** do shopping.
"construção": função predicadora.

---

82. *par=Opinião-94a-opi-1*: Já se vê todo tipo de **improvisação**, desde o lojista preferindo receber em cheques (com custo para o consumidor) até o arredondamento de preços, com o seu inevitável impacto inflacionário.
"improvisação": função designadora.

---

83. *par=Esporte-94b-des-2*: O técnico Pepe fez uma **modificação** no esquema tático do time durante o treino de ontem .
"modificação": função predicadora.

84.*par=Dinheiro-94a-eco-1*: Segundo a Abiplast, no início de julho as indústrias retiraram o desconto de 7 % e, agora, querem 5,7 % de reajuste, alegando que seus preços ficaram defasados com a alta no mercado internacional e **desvalorização** do dólar frente ao real.
"desvalorização": função predicadora.

---

85. *par=Opinião-94a-opi-1*: A **anulação** da eleição não significou anistia para os fraudadores .
"anulação": função predicadora.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

86. *par=Veículos-94a-vei-2*: Apesar de a produção do Mille estar no limite da capacidade, segundo o presidente da Abracaf (associação das revendas Fiat) , José Maurício Andretta, com a **regularização** da economia a tendência é diminuírem as filas.
"regularização": função predicadora.

87. *par=Brasil-94a-pol-1*: O chamado super efeito estufa seria causado pela **evaporação** das águas do oceano.
"evaporação": função predicadora.

88.*par=Dinheiro-94b-eco-2*: 4º Esta Portaria entra em vigor na data de sua **publicação**.
"publicação": função designadora.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

6.2

Análise de dados: *corpus -mento*

1. *par=Mundo-94a-pol-1*: Eles não acreditam que os dois acusados terão um **julgamento** justo na Escócia .
"julgamento": função designadora.

2. *par=Cotidiano-94b-soc-2*: Segundo a PM, o acidente formou um **congestionamento** de 20 km .
"congestionamento": função designadora.

3. *par=Dinheiro-94a-eco-2*: Por enquanto, o **abastecimento** é tranquilo, pois além do feijão do oeste do Estado, São Paulo recebe produto de Rondônia e da região do Nordeste .
"abastecimento": função designadora.

4. *par=Cotidiano-94a-soc-2*: Se o leitor não sabia, fique sabendo: a moralidade

dos atos praticados pelos servidores públicos é preceito ético, inerente ao bom **comportamento** de cada servidor, mas é também preceito constitucional .
"comportamento": função designadora.

---

5. *par=Mundo-94a-pol-1*: Especialistas de uma comissão russa encarregada de avaliar as consequências do **vazamento** de petróleo na república de Komi disseram que não se trata de uma catástrofe ecológica, como têm afirmado autoridades ocidentais .
"vazamento": função designadora.

---

6. *par=Brasil-94b-pol-1*: Com a demissão dos fiscais, autorizada por Magri a pedido de Collor, o **parcelamento** das dívidas e empréstimos ficaram a cargo de técnicos do Iapas (atual INSS) .
"parcelamento": função predicadora.

---

7. *par=Agrofolha-94a-agr-2*: A secagem, seleção e **armazenamento** do feijão serão feitos na própria fazenda .
"armazenamento": função predicadora.

---

8. *par=Brasil-94a-pol-3*: O delegado Getúlio Bezerra disse que aguarda a resposta do Tribunal de Justiça norte-americano para poder ouvir os acusados e dar **prosseguimento** à instauração de inquérito .
"prosseguimento": função predicadora.

---

9. *par=Cotidiano-94a-soc-2*: Segundo ele, a empresa possui plano de manejo e faz **reflorestamento**.
"reflorestamento": função designadora.

---

10. *par=Esporte-94a-des-2*: A Samp obteve o empate em uma cabeçada do holandês Ruud Gullit, completando **cruzamento** de Mancini.
"cruzamento": função designadora.

---

11. *par=Agrofolha-94b-agr-2*: O **faturamento** mensal da empresa somou US$ 162,7 mil, quase 30 % a mais do que o obtido em maio de 93 .

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

"faturamento": função designadora.

---

12. *par=Brasil-94b-pol-2*: O economista do PT admite que o **estancamento** do processo inflacionário sempre causa uma recomposição para os salários, mas desconfia que ela não será suficiente para dar um empurrão decisivo na candidatura FHC .
"estancamento": função predicadora.

---

13. *par=Mundo-94b-pol-1*: O **desmantelamento** dos mísseis nucleares ucranianos prosseguiu .
"desmantelamento": função predicadora.

---

14. *-par=Esporte-94a-des-2*: Nós já estamos no nível que era previsto de **condicionamento** para o time.
"condicionamento": função designadora.

---

15. *par=Cotidiano-94a-soc-1*: Os médicos cuidaram do **ferimento** da menina, que ficou na UTI do hospital .
"ferimento": função designadora.

---

16. *par=Dinheiro-94a-eco-2*: A Scania do Brasil, com fábrica em São Bernardo, vai dobrar o **investimento** para o ano que vem em relação a este ano.
"investimento": função designadora.

---

17. *par=Dinheiro-94b-eco-2*: Nesse sentido, o processo de **reaparelhamento** da Receita Federal, que recebeu um novo impulso no início desta semana, com o sinal verde do ministro Ricupero, deve ter um efeito positivo para a estabilização .
"reaparelhamento": função predicadora.

---

18. *par=Cotidiano-94a-soc-1*: É comum hoje ouvir ataques ao Ministério Público Federal (MPF) , como se fosse ele o responsável por todos os males do **funcionamento** da Justiça.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

"funcionamento": função predicadora

---

19. -: Derrame causa **inchamento** do cérebro do ex-presidente dos EUA; médico diz que próximas horas são decisivas.

"inchamento": função designadora.

20.*par=Opinião-94a-opi-1*: O **envelhecimento** da população também é motivo para preocupação no que tange à questão da Previdência, cujo atual sistema está sabidamente falido.
"envelhecimento": função predicadora.

---

21. *par=Cotidiano-94b-soc-1*: As encostas do elevador Lacerda e dos bondinhos Gonçalves e Liberdade-Calçada estão recebendo **tratamento** paisagístico .
"tratamento": função designadora.

---

22. *par=73785*: O **depoimento** deve ser prestado por mandatário com poderes especiais e com os necessários conhecimentos técnicos da causa .
"depoimento": função designadora.

---

23. *par=Mundo-94b-pol-1*: Aqueles que se opõem à liberalização do comércio tentam convencer outros eleitores que concordar com o Gatt e com o comércio mais livre equivale a fazer uma doação de caridade ao mundo em **desenvolvimento** .
"desenvolvimento": função predicadora.

---

24. *par=Cotidiano-94b-soc-1*: Mott disse que a cerimônia de **casamento** vai se basear no ritual de matrimônio traduzido de um livro inglês de missas .
"casamento": função designadora.

---

25. *par=71523*: nota 1 ao art. 331) : se a questão for exclusivamente de direito, o **julgamento** antecipado da lide é obrigatório .
"julgamento": função designadora.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

26. *par=Brasil-94a-pol-1*: Um país como a Coréia do Sul, que alcançou **crescimento** econômico, investe hoje 2,5 % do PIB e tem como meta até o final do século, creio que passar a 4 % do PIB .
"crescimento": função designadora.

---

27. *par=Brasil-94a-pol-2*: O **asfaltamento** de ruas em vários pontos da cidade está em andamento.
"asfaltamento": função predicadora.

---

28. *par=Brasil-94a-pol-1*: O projeto de lei que regulamenta o **planejamento** familiar no país está previsto para entrar em votação no Senado amanhã.
"planejamento": função designadora.

---

29. *par=Turismo-94a-soc-1*: Depois, os gentis membros (como são chamados os hóspedes) fazem uma caminhada pelo village para **reconhecimento** da área .
"reconhecimento": função predicadora.

---

30. *par=Cotidiano-94a-soc-1*: É muito difícil controlar totalmente a doença porque muitas cidades não possuem infra-estrutura e **saneamento**[2] básico, disse .
"saneamento": função designadora.

---

31. *par=Dinheiro-94a-eco-2*: Mesmo com a queda dos preços os postos deverão manter as atuais promoções descontos de até R$ 0,06 por litro e 30 a 35 dias de prazo para **pagamento**.
"pagamento": função designadora.

---

32. *par=Mundo-94b-pol-1*: E sua posição em relação à Coréia do Norte parece refletir um **enfraquecimento** da abordagem inflexível contra a proliferação nuclear.
"enfraquecimento": função predicadora.

---

[2] Saneamento básico refere-se a aplicação de medidas para melhorar as condições higiênicas de um local. Embora esta interpretação específica não possa ser completamente antecipada por conta das especifidades de nomeação, ainda assim existe um fator pré-determinado na interpretação, pois é parcialmente previsível a partir da semântica do verbo *sanear:* o processo verbal como caracterização do que está sendo nomeado permanece.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

33. *par=Brasil-94b-pol-2*: Se vendeu alguns exemplares a mais com a foto, o Estado certamente desagradou boa parte de seu público, aquele que espera do jornal o **comportamento** entre comedido e conservador de sempre .
"comportamento": função designadora.

34. *par=Especial-94a-nd-2*: Os problemas hoje são de outra natureza e, embora eu mantenha o ponto de vista de que nós devamos e de que faremos as reformas necessárias, o processo a que eu me refiro de **acompanhamento** da inflação, ele independe das reformas.
"acompanhamento": função predicadora.

35. *par=Cotidiano-94b-soc-2*: A Santa Casa de Araçatuba (SP) inaugura hoje uma central de radioterapia para o **tratamento** de câncer.
"tratamento": função predicadora.

36. *par=57296*: O **rendimento** deste mês foi de 100%
"rendimento": função designadora.

37. *par=34531*: A prefeitura começou, ontem à tarde, a fazer o **cadastramento** dos desabrigados: são 100 famílias, que serão transferidas para três galpões na Vila Santa Etelvina, em Guaianazes, na Zona Leste.
"cadastramento": função predicadora.

38. *par=Dinheiro-94a-eco-2*: As propostas de subdivisão das grandes organizações em unidades de negócio menores alertaram para a importância do **aprofundamento** do federalismo.
"aprofundamento": função predicadora.

39. *par=Turismo-94b-soc-2*: Ele atribui o insucesso do **empreendimento**, até o momento, à crise econômica que atravessa a Europa e à adaptação da companhia aos hábitos dos clientes europeus.
"empreendimento": função designadora.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

40. *par=Brasil-94a-pol-1*: A cada dia temos um tipo de **gerenciamento** empresarial ' na moda ' .
"gerenciamento": função designadora.

41.*par=14999*: Os condicionamentos externos são favoráveis, mas o problema está nas condições internas, com o **crescimento** da atividade econômica -- todos os indicadores apontam para um processo de **desaquecimento** do mercado.
"crescimento": função predicadora.
"desaquecimento": função predicadora

42. *par=110168*: VII -- O diretor quer **direcionamento** de todo o esforço nacional no setor, visando ao atendimento dos programas prioritários do desenvolvimento econômico e social e ao **fortalecimento** do Poder Nacional, em seus diversos campos de expressão.
"direcionamento": função predicadora.
"fortalecimento": função predicadora.

43. *par=682*: Todavia, a Natureza teve um progresso notável com o **aparecimento** dos seres pluricelulares.
"aparecimento": função predicadora.

44. *par=Brasil-94a-pol-1*: No comício em Piumhi, Lula também criticou FHC pelo **lançamento** do real.
"lançamento": função predicadora.

45. *par=Dinheiro-96a-15-12*: A medida, adotada pelo governo brasileiro, reduz a 30 dias o prazo de **financiamento** para a importação de cerca de 500 produtos do setor têxtil.
"financiamento": função designadora.

46. *par=34417*: Pela legislação atual, cabe ao inquérito judicial adaptar o **atropelamento** a um dos artigos do Código Penal -- normalmente o de lesões

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

corporais, no caso de haver feridos, ou homicídio culposo (sem intenção) , quando há mortos.
"atropelamento": função designadora.

---

47. *par=Dinheiro-94a-eco-2*: No médio prazo, haverá **fechamento** de lojas.
"fechamento": função predicadora.

---

48. *par=Cotidiano-94a-soc-2*: "O **atendimento** demorava 20 minutos. "
"atendimento": função designadora.

---

49. *par=63292*: O aparelho, tipo uma mesa flexo-extensora para o **fortalecimento** dos músculos anteriores e posteriores da coxa, foi avaliado em R$ 40 mil e já está, inclusive, encomendado pelo jogador, fato que não incomodou o presidente, Kleber Leite.
"fortalecimento": função predicadora.

---

50. *par=Cotidiano-94a-soc-2*: O **esquecimento** é bastante comum na velhice sem que signifique demência.
"esquecimento": função designadora.

---

51. *par=Cotidiano-94b-soc-2*: Segundo a PM, o acidente formou um grande **congestionamento**.
"congestionamento": função designadora.

---

52. *par=135630*: Mas os dejetos de frangos exigem um descanso de 15 a 20 dias, e descobrimos que os de suínos devem ser reciclados apenas algumas horas após o **recolhimento** e ter consumo rápido, conta Jacir.
"recolhimento": função designadora.

---

53. *par=38989*: O protagonismo que o artista conferiu aos guerrilheiros no **enfrentamento** a Napoleão, por exemplo, só recentemente foi reconhecido pela historiografia.
"enfretamento": função predicadora.

---

54. *par=Mais-94b-nd-1*: Outra possível causa para a formação de uma onda é um movimento repentino no fundo do oceano, como um **deslizamento**.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

"deslizamento": função designadora.

---

55. *par=Dinheiro-94a-eco-1*: Ele disse que as contas que não forem recadastradas serão bloqueadas e só poderão ser movimentadas para efetuar o **encerramento**.
"encerramento": função designadora.

56-*par=52990*: Seu eterno **questionamento** não podia senão produzir o efeito de tornar evidente sua inconformidade com as idéias e com as opiniões da comunidade em que vivia.
"questionamento": função designadora.

---

57. *par=Cotidiano-94b-soc-2*: Segundo ela, a operação inclui também uma campanha incentivando a população a procurar orientação médica no **surgimento** dos primeiros sintomas da doença.
"surgimento": função predicadora.

---

58. *par=Turismo-94b-soc-2*: Tudo começou com uma enfermeira, que se ofereceu para acompanhar passageiros e dar **atendimento** aos frequentes casos de enjôo e mal-estar a bordo.
"atendimento": função predicadora.

---

59. *par=Esporte-94b-des-3*: Guarani, Ponte Preta e Ferroviária, além do Vasco, já prestaram esclarecimentos à PF sobre o **recebimento** de cheques fantasmas.
"recebimento": função predicadora.

---

60. *par=Mundo-94a-pol-2*: O **levantamento** baseou-se nos arquivos de 1.500 cortes com jurisdições que cobrem cerca de 57 % da população juvenil do país.
"levantamento": função designadora.

---

61. *par=Turismo-94a-soc-2*: Segundo Monica Suruagy, 31, diretora nacional de cursos do Icabav, o órgão faz um **aproveitamento** dos candidatos.
"aproveitamento": função predicadora.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

62. *par=Mundo-94a-pol-1*: O presidente Clinton e sua mulher são acusados de usar dinheiro de um empreendimento imobiliário para **financiamento** de campanhas políticas.
"financiamento": função predicadora.

---

63. *par=8765*: A empresa vai investir 0,5% em rastreamento de caminhões este ano.
"nascimento": função predicadora.

---

64. *par=Mundo-94b-pol-1*: Mas os cortes nos subsídios agravaram a crise nas empresas, com **aprofundamento** da queda na produção industrial e do desempenho.
"aprofundamento": função predicadora.

---

65. *par=134990*: Diante do bom desempenho, a Nestlé traz agora essas mudas para o Brasil, preocupada em assegurar o **fornecimento** da matéria-prima de um de seus principais produtos para se ter uma idéia, os chocolates respondem por 10 % do seu **faturamento** anual de US$ 2,9 bilhões.
"fornecimento": função predicadora.
"faturamento": função designadora.

---

66. *par=86256*: III -- colher todas as provas que servirem para o **esclarecimento** do fato e suas circunstâncias.
"esclarecimento": função predicadora.

---

67. *par=Dinheiro-94b-eco-1*: O **endividamento** derivou do esquema de correção monetária e capitalização de juros mensal das dívidas, que fazia com que os saldos devedores crescessem em progressão geométrica, enquanto o governo forçava a baixa dos preços agrícolas através da política de preços mínimos.
"endividamento": função designadora.

---

68. *par=103771*: Verbo transitivo indireto é aquele que necessita de preposição para o **estabelecimento** de seu vínculo com o objeto ao qual se refere.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

"estabelecimento": função predicadora.

---

69. *par=Ilustrada-94a-nd-1*: O primeiro governo de Vargas, ditatorial, mobilizou vários artistas e pelo menos dois gênios um na poesia e outro na arquitetura que nada tinham a ver com regimes autoritários mas precisavam inventar colunas novas para cidades inéditas e decifrar enigmas poéticos que nos desafiavam desde o **descobrimento**.
"descobrimento": função designadora.

---

70. *par=Mais-94a-nd-1*: número de 13 de agosto da revista traz artigo sobre o **descobrimento** de moléculas soltas no espaço.
"descobrimento": função predicadora.

---

71. *par=Cotidiano-94a-soc-1*: Da meia-noite do dia 6 à meia-noite do dia 7, foram registrados 8 **desabamentos** de casas e barracos, 48 **alagamentos** e 11 interdições de residências em função de risco de **desmoronamento**.
"desabamentos": função designadora.
"alagamentos": função designadora
"desmoronamento": função designadora

---

72. *par=Informática-94a-com-1*: O novo produto ajuda no reconhecimento de caracteres e no processamento de dados.
"reconhecimento": função predicadora.
"processamento": função predicadora.

---

73. *par=Opinião-94b-opi-1*: Mas infelizmente alguns, ou por **desconhecimento** do passado ou por obstinada persistência, insistem em ignorar uma das mais sombrias lições da história.
"desconhecimento": função predicadora.

---

74. *par=37663*: Pode ser difícil interpretar os resultados de **mapeamento** em tais terrenos.
"mapeamento": função designadora.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

75. *par=38815*: Traição, nesse caso, poderia significar o **fornecimento** de informação militar aos exércitos franceses, o juramento de fidelidade ao rei intruso José I, ou as derrotas dos chefes militares constituídos pela Junta Central de Cádiz frente aos comandantes de Napoleão.
"fornecimento": função predicadora.

76. *par=Brasil-94b-pol-2*: O trabalho dura cerca de 30 dias e consiste em analisar postos de atendimento do INSS e propor mudanças necessárias para melhorar o **atendimento**.
"atendimento": função designadora.

77. *par=Mais-94b-nd-1*: O debate sobre a situação da América Latina diante da globalização leva ao seguinte: a diminuição constante da participação da economia latino-americana no total da economia mundial indica que aquela tende ao **desaparecimento**.

"desaparecimento": função predicadora.

78. *par=Brasil-94a-pol-1*: Hoje, eu vejo o seguinte: todo jornalista, todas as pessoas, todas não, mas, enfim, uma boa parte das pessoas que conversam com o sr. colocam essa questão do **enriquecimento** como uma questão importante.

"enriquecimento": função designadora

79. *par=Brasil-94b-pol-2*: Se tivermos instituições e lideranças à altura, o Brasil pode ingressar num período de crescimento sustentado, com **aprofundamento** da democracia e superação do apartheid social .

"aprofundamento": função predicadora.

80. *par=Brasil-94a-pol-2*: Portugal disse que o Orçamento de 1995 não prevê recursos para o **pagamento** dos gastos gerados pelos reajustes concedidos aos servidores em dezembro, só da despesa de R$ 1,7 bilhão relativas à primeira etapa da isonomia, realizada em setembro.

"pagamento": função predicadora

81. *par=Opinião-94b-opi-1*: Outro ponto que chama a atenção são as indagações

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

que vêm surgindo quanto ao fato de a ação pedir apenas a anulação dos contratos e não o **ressarcimento** ao Erário dos salários pagos aos funcionários contratados de forma irregular .

"ressarcimento": função predicadora

---

82. *par=Especial-94a-nd-1*: Parte do acordo foi cumprido e outra teve **cancelamento** pela Justiça.

"cancelamento": função predicadora.

---

83. *par=Brasil-94b-pol-3*: Amin -- Entre dez e 15 anos de administração com bom **gerenciamento**, determinação, competência, castigo à corrupção e de repetição democrática.

"gerenciamento": função designadora.

---

84. *par=Dinheiro-94a-eco-1*: 1994. Um dos grandes bancos nacionais inclui a ética dos negócios para **treinamento** de seus funcionários.
"treinamento": função predicadora.

---

85. *par=Ilustrada-94a-nd-1*: Outro **estranhamento** está no fato de os irmãos de Ponta Grossa estarem compondo eles próprios canto gregoriano.
"estranhamento": função designadora.

---

86. *par=Mais-94a-nd-2*: A atividade cultural não é algo que a gente possa mastigar e digerir em qualquer sentido, mas ela tem fronteiras, ela tem um **dimensionamento**, ela implica numa série de condições para a sua prática.

"dimensionamento": função designadora.

---

87. *par=Opinião-94b-opi-3*: Há por certo algum **amadurecimento**, e muito cansaço .

"amadurecimento": função designadora.

---

88. *par=Brasil-94b-pol-1*: Mas o próprio Quércia reconhece que não será fácil o **rompimento** com o governo.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

"rompimento": função predicadora.

---

89. *par=42629*: Sua principal contribuição para a psicologia, na sua visão, foi o **esclarecimento** das estruturas básicas do pensamento que caracterizam crianças de diferentes idades ou estágios de desenvolvimento.
"esclarecimento": função predicadora.
"pensamento": função designadora.

---

90. *par=F950726-115*: Esses textos não produzem **encantamento** no leitor, raramente suscitam o riso, ou a vertigem de que era capaz a diabólica frivolidade das crônicas machadianas.
"encantamento" função designadora.

---

91. *par=F950217-121*: A vida de Leon prossegue então em pleno **isolamento**.
"isolamento": função designadora.

---

92. *par=P950913-090*: Outra das decisões do executivo prende-se com a aquisição de terrenos, cujo custo ascende a 35 mil contos, para o **prolongamento** da Rua de Aval de Baixo até à Rua de Óscar da Silva .
"prolongamento": função predicadora.

---

93. *par=P950916-087*: A empresa está desenvolvendo um sistema para o **deslocamento** de funcionários de um setor para outro.
"deslocamento": função predicadora.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

6.3
Resultados de análise

Apenas uma ocorrência de cada nominal em cada uma das funções foi contabilizada. Dessa maneira, apesar de *construção*, por exemplo, aparecer mais de uma vez nas duas funções, considerou-se apenas uma ocorrência em cada uma das funções. Os resultados de nossa análise mostram que 56% das ocorrências apresentam função predicadora, enquanto 44% apresentam função designadora. Este resultado corrobora com as expectativas iniciais de que, por se tratar de um corpus com linguagem jornalística escrita, a condição de produção discursiva favoreceria a função predicadora sobre a função designadora. Isto porque o discurso escrito requer uma estruturação textual que reflete a representação das estruturas morfológicas e sintáticas (BARRRETO, 1984).

Por outro lado, podemos observar que a nominalização deverbal em função designadora apresentou alta freqüência. Este resultado aponta para a reflexão de que, embora as nominalizações funcionem como caracterizadores do texto escrito por permitirem encaixamentos múltiplos, as nominalizações em função designadora atuam de forma significativa no texto jornalístico.

A proporção de ocorrência da função designadora em nosso corpus pode ser atribuída ao fato de que, por se tratar de um discurso que veicula opinião, fato e fenômenos, o texto jornalístico utiliza as nominalizações em função designadora para nomear os resultados dos acontecimentos, ou ainda, para designar situações específicas, como é exemplificado em (34).

Adicionalmente, a freqüência de aplicação do padrão de formação de nomes deverbais em função designadora depende de fatores socioculturais, ou seja, a partir de novos contextos sociais e culturais surge a necessidade de denominação de algo a partir da semântica da noção verbal.

Soma-se a isso, o fato de que, a nominalização em função designadora pode exercer simultaneamente a função discursiva anafórica, isto é, utilizar a forma nominalizadas do verbo para fazer referência a uma estrutura verbal

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA

anteriormente utilizada no texto, como pode ser observado em *determinação* no *par 54* do corpus *-ção*.

Em relação à proporção das funções em cada um dos sufixos, encontramos os seguintes resultados. De um total de 100 ocorrências em *-ção* e 100 em *-mento*, temos um total de 62 ocorrências de *-ção* em função predicadora, contra 38 ocorrências em função designadora; e 45 ocorrências de *-mento* em função predicadora, contra 55 em função designadora. Assim, o sufixo nominalizador *-ção* apresentou 17% a mais de ocorrências em função predicadora do que o sufixo *-mento*, apresentando, portanto, um caráter mais argumentativo do que o sufixo *-mento*. Os resultados da contabilização aparecem no quadro abaixo:

	Função Predicadora		**Função Designadora**		
	Nº	**%**	**Nº**	**%**	**Total**
-ção	62	62%	38	38%	100
-mento	45	45%	55	55%	100
Total	112	56%	88	44%	200

Com a finalidade de avaliar se as proporções das funções seriam alteradas pela condição de produção em língua oral, comparamos os resultados desta análise, que é baseado num corpus constituído por textos brasileiros do registro jornalístico escrito, com os resultados obtidos por Basilio (1996) em análise de um corpus formado pela língua oral culta referente à década de 70.

Observamos que, no português falado há uma predominância da função semântica designadora sobre a função predicadora, sobretudo por ter como característica a informalidade e a interatividade (BASILIO, 1996). Enquanto em nosso *corpus* encontramos um resultado inverso, pois a função predicadora apresentou a maior proporção de uso.

PUC-Rio - Certificação Digital Nº 0912641/CA